



НАУКУ — НА ПОЛЯ

Второй год существует в нашей республике Академия сельскохозяйственных наук...

Сейчас, встречая Пленум ЦК КПСС, грузинские ученые подводят итоги своей работы...

В течение всего нынешнего года в 11 колхозах Грузии работали комплексные бригады...

О том, что это дало, говорит хотя бы пример с сельхозартели села Асурети...

Результат этого тесного сотрудничества науки и производства налицо: колхоз добился хорошей урожайности...

Непосредственное, живое участие наших ученых в подьеме сельского хозяйства приносит ощутимые результаты...

Встреча Пленум ЦК КПСС, Грузинская Академия сельскохозяйственных наук...

плодоводства и виноградарства в Каспском районе.

В нынешнем году трудящиеся нашей республики торжественно и радостно отпраздновали выдающуюся победу грузинских чаеводов...

Успехи грузинских ученых не должны закрывать от нас тех серьезных недостатков и упущений, которые имеются в сельскохозяйственной науке...

Еще встречаются в научных учреждениях Грузии люди, имеющие ученые степени и звания, но давно отставшие от науки...

Много, очень много предстоит еще сделать грузинским ученым, чтобы заслуженно занять место в первых рядах науки...

Встреча Пленум ЦК КПСС, Грузинская Академия сельскохозяйственных наук...

сельскому хозяйству республики. Обсуждая эти обязательства, ученые говорили, что они готовы к выполнению тех огромных задач...

Можно не сомневаться, что слово у них не разойдется с делом. Сельское хозяйство нашей Родины выходит на новые рубежи...

В колдоговорах следует предусмотреть обязательства, направленные на выполнение решений июньского Пленума ЦК КПСС...

В четвертом квартале нынешнего года в результате внедрения рационализаторских предложений было сэкономлено более полутонны латуни.

Рабочие и инженерно-технические работники завода, обсуждая Письмо Центрального Комитета КПСС, внесли много интересных предложений.

Сейчас на заводе начата подготовка к проведению широкого производственного совещания, на котором будут всесторонне обсуждены конкретные меры по экономии цветных металлов.

Я. ГЕГЕШИДЗЕ, диспетчер Тбилисского электротехнического завода.

РЕСПУБЛИКАНСКИЙ ФОНД СЕМИЛЕТКИ



1.200 тысяч рублей

Закончив за две недели раньше срока выполнение годового плана, коллектив Тбилисского кожевенного завода имени В. И. Ленина...

Эти успехи явились результатом всемерного выявления и приведения в действие имеющихся производственных резервов.

Репортаж о своих достижениях, тбилисские кожевники обязались до конца года дать стране кож на сумму более чем в 3 миллиона рублей...

В мартеновском цехе Закавказского металлургического завода имени И. В. Сталина...

На снимке: сталевары Г. Берекашвили (слева) и С. Инсаридзе.

плавки и дают сталь отличного качества. На их счету сотни тонн сверхплановой стали...

Заключение коллективных договоров на 1960 год

Президиум ВЦСПС принял постановление о заключении коллективных договоров на 1960 год.

В постановлении отмечается, что во время проведения этой важной кампании необходимо мобилизовать рабочих и служащих на досрочное выполнение плана...

В колдоговорах следует предусмотреть обязательства, направленные на выполнение решений июньского Пленума ЦК КПСС...

В колдоговорах следует предусмотреть обязательства, направленные на выполнение решений июньского Пленума ЦК КПСС...

В колдоговорах следует предусмотреть обязательства, направленные на выполнение решений июньского Пленума ЦК КПСС...

В колдоговорах следует предусмотреть обязательства, направленные на выполнение решений июньского Пленума ЦК КПСС...

В колдоговорах следует предусмотреть обязательства, направленные на выполнение решений июньского Пленума ЦК КПСС...

В колдоговорах следует предусмотреть обязательства, направленные на выполнение решений июньского Пленума ЦК КПСС...

сокращенный рабочий день, осуществлено упорядочение заработной платы на предприятиях многих отраслей народного хозяйства.

Проверка колдоговоров и заключение новых на 1960 год должны быть завершены до февраля 1960 года.

Рабочие и инженерно-технические работники завода, обсуждая Письмо Центрального Комитета КПСС, внесли много интересных предложений.

Сейчас на заводе начата подготовка к проведению широкого производственного совещания...

Я. ГЕГЕШИДЗЕ, диспетчер Тбилисского электротехнического завода.

Сейчас на заводе начата подготовка к проведению широкого производственного совещания...

РАПОРТЫ ТРУДОВЫХ ПОБЕД

БАТУМИ. (Корр. «Заря Востока»). Коллектив Аджариской гидроэлектростанции, соревнуясь в честь предстоящего Пленума ЦК КПСС и XX съезда Компартии Грузии...

Этим успехам во многом способствовали широкая механизация и автоматизация производственных процессов.

В борьбе за технический прогресс, за экономию большой вклад вносят новаторы электростанции.

Успешно завершает первый год семилетки коллектив Цулукидзевской чайной фабрики.

Цулукидзевцы сэкономили эти средства за счет значительного улучшения качества продукции...

ВЧЕРА НА ЧАЙНЫХ ПЛАНТАЦИЯХ

Вольготно ежевике...

Как будет развиваться чаеводство и цитрусоводство в автономной республике?

Этому вопросу была посвящена состоявшаяся недавно в Сухуми выездная научная сессия...

Во многих колхозах, как правило, из года в год не выполняется план урожайности.

Осуществить на практике полезные советы видных ученых и специалистов Грузии — неотложная задача чаеводов района.

Практикой доказано, что борьба за высокий урожай зеленого чайного листа начинается осенью.

Сейчас, несмотря на то, что самый напряженный в чаеводстве период работ — сбор листа — закончен, Шушану в любое время можно заставить на плантации.

На снимке: Герой Социалистического Труда Шушана Дарчия.

Герои битвы за чай

Дарчия собрала 3.600 килограммов сортового чайного листа.

Сейчас, несмотря на то, что самый напряженный в чаеводстве период работ — сбор листа — закончен, Шушану в любое время можно заставить на плантации.

главный агроном инспекции по сельскому хозяйству Ф. Шакала.

Вот такое благодушие и надежда на теплую южную зиму вызвали то, что оставшиеся без ухода плантации заросли сорняками...

Казалось, председатели отстающих колхозов учтут серьезные ошибки и перестроят свою работу.

Практикой доказано, что борьба за высокий урожай зеленого чайного листа начинается осенью.

Сквозь пальцы смотрят на это работники райкома партии и исполкома райсовета.

Времени еще впереди много, у нас в Сибирь, успеем наверстать упущенное.

Ш. ДАВИТАДЗЕ

УКАЗ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР

О НАГРАЖДЕНИИ ПОЧЕТНОЙ ГРАМОТОЙ ПРЕЗИДИУМА ВЕРХОВНОГО СОВЕТА ГРУЗИНСКОЙ ССР ЛИЦ, ОСОБО ОТЛИЧИВШИХСЯ НА СТРОИТЕЛЬСТВЕ ШИРОКОКОЛЕЙНОЙ ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОЙ ЛИНИИ ДАРКВЕТИ — САЧХЕРЕ

В связи с успешным окончанием строительства ширококолейной железнодорожной линии Дарквети — Сачхере наградить Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР особо отличившихся участников строительства:

- 1. Абрамшвили Викентия Домениановича — рабочего 3-го строительного участка треста «Зактранстрой».
2. Волошина Степана Трофимовича — старшего мастера 3-го строительного участка треста «Зактранстрой».
3. Галдавадзе Михаила Степановича — начальника 3-го строительного участка треста «Зактранстрой».
4. Горелова Василия Николаевича — бригадира бетонщиков 3-го строительного участка треста «Зактранстрой».
5. Джаши Георгия Карповича — автора проекта строительства ширококолейной железнодорожной линии Дарквети — Сачхере, инженера «Кавгипротранса».
6. Енину Марию Васильевну — бригадира бетонщиков 3-го строительного участка треста «Зактранстрой».
7. Капанадзе Михаила Ерминовича — бригадира бетонщиков 3-го строительного участка треста «Зактранстрой».
8. Купатдзе Евгения Арменовича — электросварщика 3-го строительного участка треста «Зактранстрой».
9. Курцхалия Григория Дмитриевича — прораба Даркветского участка строительного поезда № 454 Запкеддороги.
10. Надирадзе Галактиона Фомича — старшего мастера 3-го строительного участка треста «Зактранстрой».
11. Сванишвили Николая Васильевича — главного инженера «Кавгипротранса».
12. Сисвадзе Николая Илларионовича — бригадира плотников 3-го строительного участка треста «Зактранстрой».
13. Сихарулидзе Джуга Исакиевича — главного инженера треста «Зактранстрой».
14. Тугуши Шалву Никифоровича — главного инженера 3-го строительного участка треста «Зактранстрой».
15. Шыдакого Алексея Порфирьевича — машиниста экскаватора 3-го строительного участка треста «Зактранстрой».

Председатель Президиума Верховного Совета Грузинской ССР Г. ДЗОЦЕНИДЗЕ. Секретарь Президиума Верховного Совета Грузинской ССР З. ГЕЛДИАШВИЛИ.

г. Тбилиси, 18 декабря 1959 г.



В ЧИСЛЕ прославленных людей в Ланхутском районе всегда называют Шушану Дарчия.

В нынешнем сезоне Шушана

том возделывания этой культуры, Шушана в то же время постоянно следит за достижениями других передовиков-чаеводов...

Сейчас, несмотря на то, что самый напряженный в чаеводстве период работ — сбор листа — закончен, Шушану в любое время можно заставить на плантации.

На снимке: Герой Социалистического Труда Шушана Дарчия.

Сейчас, несмотря на то, что самый напряженный в чаеводстве период работ — сбор листа — закончен, Шушану в любое время можно заставить на плантации.

На снимке: Герой Социалистического Труда Шушана Дарчия.

Сейчас, несмотря на то, что самый напряженный в чаеводстве период работ — сбор листа — закончен, Шушану в любое время можно заставить на плантации.

На снимке: Герой Социалистического Труда Шушана Дарчия.

Сейчас, несмотря на то, что самый напряженный в чаеводстве период работ — сбор листа — закончен, Шушану в любое время можно заставить на плантации.

На снимке: Герой Социалистического Труда Шушана Дарчия.

Сейчас, несмотря на то, что самый напряженный в чаеводстве период работ — сбор листа — закончен, Шушану в любое время можно заставить на плантации.



Навстречу
Пленуму
ЦК КПСС

Всего три недели прошло с того дня, как трактористы колхоза имени XIX партсъезда села Сартчала Сагареджойского района, подхватив почин Николая Мануковского, обратились через «Зарю Востока» ко всем механизаторам Грузии с призывом начать поход за комплексную механизацию всех отраслей сельскохозяйственного производства.

Придавая этому патристическому почину большое значение, коллегия Министерства сельского хозяйства республики обсудила на днях инициативу сартчалцев и одобрила ее.

Применение у нас в последние годы комплексной механизации на возделывании кукурузы и подсолнечника дало большой эффект: снижались затраты труда и себестоимость продукции, повысился урожай. Так, в колхозе села Джанапидзе Цитендарийского района на обработку одного гектара кукурузы путем комплексной механизации израсходовано 7,9 человеко-дней, а обычным способом — 23,4 человеко-дней. Кроме того, в первом случае с гектара получено на 2,5 центнера зерна больше. Такие же примеры можно привести по колхозам Горийского, Марнеульского и ряда других районов.

Однако, несмотря на явные преимущества нового способа,

В ПОХОД ЗА КОМПЛЕКСНУЮ МЕХАНИЗАЦИЮ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

КОЛЛЕГИЯ ОДОБРИЛА ИНИЦИАТИВУ

Колхозы и совхозы Грузии все еще медленно внедряют у себя комплексную механизацию, недостаточно используют имеющиеся в их распоряжении технику.

Одобряя патристический почин сартчалцев, коллегия министерства наметила конкретные мероприятия, которые будут способствовать широкому внедрению комплексной механизации во всех отраслях сельского хозяйства уже в 1960 году. В течение ближайшего месяца колхозы и совхозы на общих собраниях обсудят и наметят пути широкого применения машин и механизмов по методу Н. Мануковского и А. Гиталова. В колхозах и совхозах будут созданы тракторные бригады комплексной механизации.

Коллегия обзала инженерно-технический персонал РТС оказывать максимальную помощь механизаторам. Главное управление РТС и материально-технического снабжения станет обеспечивать сельскохозяйственными машинами и орудиями в первую очередь те колхозы, которые создали у себя бригады комплексной механизации.

Коллектив Грузинского научно-исследовательского института механизации и электрификации сельского хозяйства республики будет, как этого требует решение коллегии министерства, оказывать действительную помощь сартчалскому и другим колхозам в составлении производственных планов, технологических карт механизации производственных процессов.

В течение месяца будут составлены типовые технологические карты комплексной механизации возделывания кукурузы, подсолнечника, сахарной свеклы, хлопчатника и других культур, а также трудоемких процессов животноводства с учетом условий различных зон республики.

Районные инспекции сельского хозяйства должны принять необходимые меры, чтобы обеспечить внедрение комплексной механизации возделывания пропашных культур на всех площадях, где только это возможно.

Успешное внедрение и внедрения новой техники инициатива командирует своих специалистов в районы для оказания практической помощи на местах. Добиваясь внедрения комплексной механизации во все отрасли сельскохозяйственного производства, механизаторы Грузии борются, прежде всего, за технический прогресс, за повышение производительности труда. А это — решающее условие создания избытка продуктов питания.

Поход за комплексную механизацию у нас в республике начался. И ничто не должно помешать его победному завершению.

НА РАЙОННЫХ ПАРТИЙНЫХ КОНФЕРЕНЦИЯХ

Взгляд в будущее

По итогам работы предприятий легкой и текстильной промышленности нашей республики за III квартал текущего года все шесть предприятий Совнархоза и Совпрофа Грузии присуждены коллективному предприятию Кировского района г. Тбилиси.

Первое место и переходящее Красное знамя завоевал коллектив кожезавода № 1 имени В. И. Ленина, второе — обувной фабрики № 2 и третье — текстильно-галантерейной фабрики «Комсомола».

Среди текстильщиков обладателем переходящего Красного знамени стал коллектив фабрики котонных чулок, второе место занял коллектив бумагопрядильной фабрики, третье — фабрики «Грузтрикотаж».

Неплохо справились с государственным заданием и другие предприятия. В целом промышленность района к 5 декабря выполнила годовую план.

Так обстоит дело не только в промышленности. Значительные сдвиги намечаются за последний год и в других отраслях народного хозяйства, в культурной жизни района.

Эта небольшая справка — характеристика того, с чем пришла районная партийная организация к своей очередной, XX конференции.

Отчетный доклад райкома, с которым выступила тов. В. Сирадзе, и выступления делегатов были насыщены многочисленными фактами и примерами, свидетельствующими о возросшей активности и творческой инициативе коммунистов, всех трудящихся района в борьбе за успешное выполнение заданий первого года семилетки, а том, что райком, первичные партийные организации стали лучше, конкретнее руководить хозяйством, повышая уровень политической и организаторской работы в массах.

Успехи несомненны, но нельзя забывать глаза и на недостатки. В числе предприятий, отставших в выполнении плановых заданий, были названы завод «Электроавтомат», ватная фабрика и рыбообработывающий завод. И это в то время, как в прошлом году в районе не было ни одного отстающего предприятия. Руководители ряда предприятий и артелей не обеспечивают строгого соблюдения государственной дисциплины, выполнение плана по всем технико-экономическим показателям.

На некоторых предприятиях и в артелях промышленной кооперации не ликвидирован внутривидовой производственный брак, низка производительность труда. Вследствие безжалостного ведения дела на ватной фабрике, в артели «Исакомбинат», «Ингаертинеба» и др. допущен перерасход по отдельным элементам себестоимости, не выполняются планы по ее снижению.

Серьезные недостатки имеются и в деле технического прогресса.

Говоря обо всем этом, докладчики и выступавшие делегаты зостраили внимание участников конференции на нерешенных задачах, на том, что нужно сделать сегодня, завтра, в ближайшую неделю, месяц для того, чтобы устранить недостатки, мешающие работе, двинуть хозяйство вперед, добиваться новых успехов в семилетке.

Интересным в этом отношении было выступление директора фабрики котонных чулок Т. Алексивили.

— Наш коллектив, — сказала она, — успешно справляется с государственными заданиями. Свидетельство этому — переходящее Красное знамя, которое мы удерживаем у себя почти в течение все-

го года. По некоторым показателям — по производительности оборотов, по себестоимости и затратам на один рубль валовой продукции наша фабрика находится в первых рядах среди родственных предприятий страны.

Но мы можем и должны работать значительно лучше. Основной путь для достижения дальнейших успехов — это путь механизации и автоматизации производства, внедрения передовой технологии, лучшего опыта. В этом направлении на фабрике кое-что делается, но недостаточно.

Тов. Алексивили считает большой помехой в работе то, что предприятие до сих пор не имеет утвержденного плана механизации и автоматизации производства. Разработанный на фабрике перспективный план по автоматизации и механизации никак из вышестоящих органов не рассмотрен. Затягивается решение вопроса о специализации предприятий внутри отрасли. Между тем концентрация всего котонного оборудования на фабрике котонных чулок дала бы возможность значительно снизить себестоимость выпускаемой продукции. На конференции приводился такой факт: себестоимость чулок производства фабрики котонных чулок составляет 5 руб. 30 коп., тогда как отдельные чулки на Тбилиском прядильно-трикотажном комбинате обходятся в 8 рублей, что при плане выпуска на комбинате в 1 миллион пар дает разрыв около трех миллионов рублей.

Признав критику справедливой, директор завода «Электроавтомат» тов. Л. Энделадзе отметил, что основной причиной невыполнения плана является неритмичное снабжение предприятия необходимым сырьем.

Многие ценные предложения по дальнейшему техническому прогрессу, улучшению массово-политической и организаторской работы в массах, с кадрами были высказаны на конференции секретарем райкома фабрики «Грузтрикотаж» Ш. Читанава, председателем президиума Грузпромсовета Г. Жоржикашвили, секретарем райкома швейной фабрики № 6 М. Каладзе, директором Института курортологии, физиотерапии и бальнеологического курорта В. Гогбедашвили, рабочим кожезавода № 1 имени В. И. Ленина Л. Зыковым, главным инженером трикотажно-галантерейной фабрики О. Гамбашидзе и другими. Последний поддержал предложение предыдущих ораторов о том, чтобы благоустроить прилегающую к каждому предприятию территорию на основных магистралях района собственными силами.

В работе районной партийной конференции приняли участие члены и кандидаты в члены бюро ЦК КП Грузии тов. Г. С. Даоцидзе, К. Н. Галицики, Г. А. Гегишидзе и И. Г. Ртвелишвили.

Работа райкома партии за отчетный период была признана удовлетворительной. Конференция приняла развернутое решение, направленное на достижение новых успехов в хозяйственном и культурном строительстве.

Состоялся пленум вновь избранного райкома партии. Первым секретарем райкома избран Т. Велитихи, вторым — Г. Гапринадзавили, секретарем — Т. Хелашвили.

Ш. КАРКАРАШВИЛИ.

К 100-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ А. П. ЧЕХОВА

В павильонах кинотеатра «Мосфильм» сейчас снимается несколько кинокартин к 100-летию со дня рождения великого русского писателя А. П. Чехова, которое будет широко отмечаться в нашей стране в январе 1960 года.

В одном из павильонов идут заключительные съемки фильма по рассказу «Прозвучение искусства». В картине заняты многие популярные актеры — Ф. Шевченко, А. Грибов, С. Мартинсон. «Мосфильм» готовит к выпуску киноленту еще двух чеховских рассказов — «Месье» и «Анюта». Скоро зрители увидят на экране

мальчика Ваньку Жукова, его хозяйка, дедушка Константин Макарыч и других героев знаменитого рассказа «Ванька», фильм по которому снимается на Московской киностудии имени М. Горького.

Известный кинорежиссер И. Хейфиц работает над экранизацией «Дамы с собачкой». Произведения Чехова находят широкое отражение в творчестве советских кинематографистов. Более 20 фильмов создано за последние годы по его рассказам и пьесам. Все они будут идти на экранах в юбилейные дни. (ТАСС).

Комиссии партийного контроля за работой

Претворяя в жизнь постановление ЦК КПСС об образовании в первичных партийных организациях производственных и торговых предприятий комиссий по осуществлению парторганизациями права контроля деятельности администрации, партийная организация Батумского судостроительного завода перестроила свою работу. Коммунисты стали уделять больше внимания вопросам производственной жизни предприятия, они возглавили борьбу коллектива за успешное выполнение плана первого года семилетки.

В нашей парторганизации созданы три комиссии. Одна из них осуществляет контроль за выполнением государственного плана, вторая контролирует работу по внедрению новой техники, третья занимается вопросами, связанными с качеством выпускаемой продукции.

Надо сказать, что с первых же дней своей работы, комиссия с большим энтузиазмом взялась за дело. Коммунисты быстро установили контакты с руководителями цехов и отделов, с инженерами, рабочими, стали интересоваться их мнением по поводу выявляемых недостатков. О своих наблюдениях члены комиссии партийного контроля ставят в известность как администрацию, так и партийное бюро.

Активную деятельность развернула комиссия по контролю за качеством выпускаемой продукции. Она организовала в цехах несколько рейдов, которые помогли выявить нарушения технологического процесса, влекущие за собой снижение качества. В частности, участники рейда обнаружили дефекты при производстве электросварки на некоторых узлах судов. На эти недостатки было

Контролируя, помогать!

нацелено внимание руководства завода.

Партбюро не упускает из поля зрения вопросы внедрения новой техники, автоматизации и механизации производственных процессов. Члены комиссии подробно изучают причины неполадок с внедрением новой техники, сообщают о них партийной организации, администрации завода для принятия мер.

В нашей работе, конечно, не все идет гладко. Некоторые начальники цехов, к сожалению, еще не уяснили себе роли комиссий партийного контроля, не всегда реагируют на их замечания, предложения. Сейчас мы добиваемся того, чтобы еще больше укрепились связи коммунистов — членов комиссий с активом, с мастерами цехов, мастерами производств, чтобы работа комиссий носила творческий характер.

В семилетке перед коллективом завода стоят большие задачи в деле дальнейшей автоматизации и механизации производства, внедрения новой техники. В эксплуатацию войдет большое число новых станков, установок, приспособлений. В их монтаже и рациональном использовании немалую роль должна сыграть комиссия по контролю за внедрением новой техники. Наряду с этим партийная организация завода должна систематически заниматься вопросами освоения новой продукции, пропаганды передовых методов труда. Этого требуют задачи семилетки.

Комиссии партийного контроля являются надежным оружием в руках партийной организации в борьбе за выполнение производственного плана.

В. ГОРДЕЛАДЗЕ, секретарь партбюро Батумского судостроительного завода.

ПЕСНИ О БРАТСТВЕ

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

Самая передовая в мире советская литература последовательно отражает идею пролетарского интернационализма и этим вносит значительный вклад в дело укрепления дружбы между народами, мира во всем мире.

В обращении Центрального Комитета КПСС ко II съезду советских писателей говорится, что советская писательская литература призвана со всей революционной страстью воспитывать и укреплять патристические чувства советских людей, укреплять дружбу народов, содействовать дальнейшему сплочению могучего лагеря мира, демократии и социализма, воспитывать чувства пролетарского интернационализма и братской солидарности трудящихся.

Писатели Грузии стремятся с честью опровергнуть великие начертания родной партии.

Дружба народов — эта благороднейшая тема — имеет в грузинской литературе богатые традиции. Ш. Руставели, Д. Гурамишвили, Н. Бараташвили, И. Чавчавадзе, А. Церетели, Важа Пшавела были ее вдохновенными певцами. А Церетели говорил, что нашей любви к отчизне должна предшествовать любовь к другим народам, стремление к братству и единству.

Эти слова великого поэта с особой силой звучат в условиях социалистической современности. Грузинский народ строит свое светлое будущее с помощью всех народов нашей страны и, в первую очередь, с помощью великого русского народа, дружба с которым растет и крепнет.

Грузинские советские писатели создали много произведений, в которых полностью отображена идея дружбы

народов. Часть этих многочисленных произведений вошла в сборник «Бессмертное братство», выпущенный недавно в свет Государственным издательством детской и юношеской литературы Грузии.

Вошедшие в сборник стихи, хотя и являются крайне незначительной частью произведений, созданных грузинскими писателями о дружбе грузинского и русского народов, но все-таки дают определенное представление о том, как страстно служит грузинская литература делу укрепления этого бессмертного братства.

В сборник вошло около 90 стихов тридцати семи грузинских советских поэтов.

Различен художественный уровень этих произведений, но в каждом из них чувствуется непосредственность и высокое гражданское сознание. Тематическое многообразие и реалистическая манера художественного отображения явлений делают этот сборник еще более интересным. В нем в прекрасных поэтических образах представлены интернациональный дух советского народа, картин совместной борьбы лучших представителей грузинского и русского народов в годы войны и на участках мирного строительства. В некоторые произведения искусно влиты исторические корни великой дружбы двух народов.

Галактион Табидзе одним из первых грузинских писателей восторженно приветствовал объединение народов нашей страны в одну братскую семью. Он был вдохновенным певцом братства грузинского и русского народов.

В Петрограде. «Союз сердец», «Кремль» и другие проникнуты чувством истинного советского патристизма. Поэт глубоко верит, что величайшей гарантией нашей необходимости является «союз сердец», что весь советский народ, как один, встал, «чтобы волею твердой, как металл, дойти к своему счастью, что никто не в силах нанести ему поражения».

Народ бессмертен и велик. Он — всех побед творец. Какое счастье, что возник такой союз сердец!

Образ Ленина занимает важнейшее место в советской литературе. Великому Ленину посвящено стихотворение Георгия Леонидзе «Ленин в Грузии». Поэт с большой любовью говорит, что хотя Ленин не бывал в Грузии, он всегда был и остается с нами, и «кто же поверит в нашем селении, что не видела Грузия Ленина?»

Я это видел егой Очневилц я! Здесь мы голос ленинский слушали! Разве не был он в каждой хижине? В дни, когда мы были русскими? Знал меня или Клянусь я Лениным, Наизусть он знал жизнь

братскую. Протянул он мне с алого знамени Руку друга с улыбкой братской! Столица нашей Родины — Москва является городом мира и братства людей доброй воли всего мира. Ей — символу мира и дружбы — посвящено стихотворение Ираклия Абашидзе «Московские небоскребы»:

К солнцу взметнулись башни кремлевские, Звезды пылают немеркнушей зорькою. Снова я слышу стихи Маяковского, Голос бессмертного великого Горького,

снять со старого, негодного станка. Предложение это было принято.

Однако роль комиссии партийного контроля сводится не только к проверке графика ввода в эксплуатацию новой техники, к изысканию путей использования старого оборудования. Члены комиссии детально изучают причины неполадок с внедрением новой техники, сообщают о них партийной организации, администрации завода для принятия мер.

В нашей работе, конечно, не все идет гладко. Некоторые начальники цехов, к сожалению, еще не уяснили себе роли комиссий партийного контроля, не всегда реагируют на их замечания, предложения. Сейчас мы добиваемся того, чтобы еще больше укрепились связи коммунистов — членов комиссий с активом, с мастерами цехов, мастерами производств, чтобы работа комиссий носила творческий характер.

В семилетке перед коллективом завода стоят большие задачи в деле дальнейшей автоматизации и механизации производства, внедрения новой техники. В эксплуатацию войдет большое число новых станков, установок, приспособлений. В их монтаже и рациональном использовании немалую роль должна сыграть комиссия по контролю за внедрением новой техники. Наряду с этим партийная организация завода должна систематически заниматься вопросами освоения новой продукции, пропаганды передовых методов труда. Этого требуют задачи семилетки.

Комиссии партийного контроля являются надежным оружием в руках партийной организации в борьбе за выполнение производственного плана.

В. ГОРДЕЛАДЗЕ, секретарь партбюро Батумского судостроительного завода.

Вот что решили сартчалские механизаторы колхоза «Гантиадзе» села Георгиевского. В этом году трактористы В. Дольдживили, Г. Дарбанели и Ш. Горелашвили обработали со своими силами 300 гектаров кукурузы и подсолнечника. Несмотря на отсутствие опыта, они добились неплохих результатов. Урожай получен такой же, как и на

открытом сердце русского человека. В газетной статье трудно даже перечислить авторов и их произведения, вошедшие в сборник. Тем более невозможно подробно их разбирать. Мы лишь коротко остановимся на некоторых стихотворениях. Талантливые произведения А. Гомнашвили, А. Каладзе, К. Каладзе, Р. Маргари, Мариджана, А. Мирцхулава, О. Чельдзе, К. Чичинадзе, С. Шанишвили и других несомненно вызовут интерес читателей.

Нам кажется необходимым периодически издавать отдельные сборники лучших произведений грузинских советских писателей, создающие на такие же актуальные темы.

В заключение с сожалением надо отметить, что в сборник почему-то не вошли произведения выдающихся грузинских поэтов Паоло Ившили и Тцицана Табидзе. У этих прекрасных мастеров немало произведений, посвященных дружбе грузинского и русского народов. Т. Табидзе один из первых создал цикл стихов на тему дружбы народов. Еще в 1921 году в письме, напечатанном в газете «Познание дзе» («День поэзии»), он призвал писателей Грузии отбрасывать в своих произведениях отвлеченную силу дружбы народов.

А. МИРИНАШВИЛИ, кандидат филологических наук.

низаторов, собравшихся в пралении артели. У одних в руках газеты, другие, устроившись за столом, углубились в подсчеты, третьи что-то оживленно обсуждают...

Но вот поднялся колхозный механик Валерия Ревизишвили.

— Я думаю, — сказал В. Ревизишвили, — мы можем и должны поддержать почин наших колхозников и инициативу земляка.

После механика слово попросили трактористы Михаил Ростомашвили, Сурен Окнашвили, Шота Ртиквашвили, и все они говорили о своей готовности поддержать призыв Михаила Гибшвили и объявить «войну» тохи.

Единодушно одобряя инициативу своего земляка, механизаторы из Ниноцинда обязались возделывать исключительно своими силами 400 гектаров кукурузы и подсолнечника, механизировать (кроме зеленых операций) обработку 16 гектаров огорода, пяти гектаров картофеля и тридцати гектаров анисоградника. Все это в три раза снизит затраты труда и средств.

От инцидентцев не отстали и трактористы сел Красногогорка, Хашми и другие.

А вот что решили сартчалские механизаторы колхоза «Гантиадзе» села Георгиевского. В этом году трактористы В. Дольдживили, Г. Дарбанели и Ш. Горелашвили обработали со своими силами 300 гектаров кукурузы и подсолнечника. Несмотря на отсутствие опыта, они добились неплохих результатов. Урожай получен такой же, как и на

открытом сердце русского человека. В газетной статье трудно даже перечислить авторов и их произведения, вошедшие в сборник. Тем более невозможно подробно их разбирать. Мы лишь коротко остановимся на некоторых стихотворениях. Талантливые произведения А. Гомнашвили, А. Каладзе, К. Каладзе, Р. Маргари, Мариджана, А. Мирцхулава, О. Чельдзе, К. Чичинадзе, С. Шанишвили и других несомненно вызовут интерес читателей.

Нам кажется необходимым периодически издавать отдельные сборники лучших произведений грузинских советских писателей, создающие на такие же актуальные темы.

В заключение с сожалением надо отметить, что в сборник почему-то не вошли произведения выдающихся грузинских поэтов Паоло Ившили и Тцицана Табидзе. У этих прекрасных мастеров немало произведений, посвященных дружбе грузинского и русского народов. Т. Табидзе один из первых создал цикл стихов на тему дружбы народов. Еще в 1921 году в письме, напечатанном в газете «Познание дзе» («День поэзии»), он призвал писателей Грузии отбрасывать в своих произведениях отвлеченную силу дружбы народов.

А. МИРИНАШВИЛИ, кандидат филологических наук.

Ю. АНДРИАДЗЕ, (Спец. корр. «Заря Востока»).

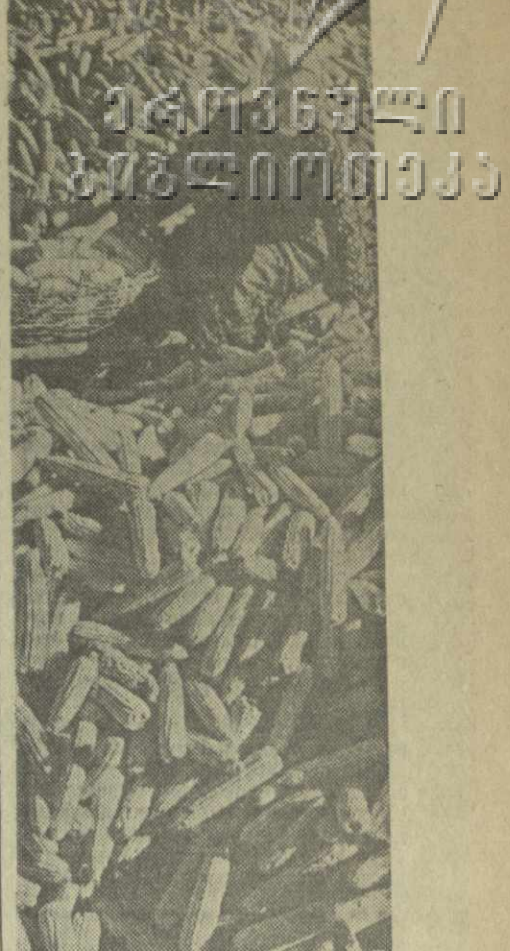
ГЕРОИ СЕМИЛЕТКИ



Заслуженная слава

Стояла горячая пора уборки урожая. С полей и плантаций колхозники свозили артельные закрома щедрые дары золотой осени. С утра до позднего вечера над зелеными пригорками села Хоп не смолкали задорные песни работавших людей. Веселее всех работал молодой колхозник звоневой Дигран Зухба. Где было трудно, где нужно было подтянуть отстававших, туда и направляли его ударное звено. В правлении поговаривали о назначении молодого колхозника руководителем комсомольско-молодежной бригады. — Ну вот, сынок, теперь тебе будет к чему руки приложить, — говорила Диграну его старушка-мать, когда тот возвратился с полевого стана. — Оправдаешь доверие старших товарищей — и узнаешь люди больше будут. — Нет, мама, бригадиром мне не быть, — первый раз, пожалуй, в жизни возразил Дигран матери. — Не бойся, не другие у меня мечты, — сказал он и, достав из кармана чуть пожелтевшую газету, положил ее на стол. — Читай, мама, здесь напечатан призыв молодых тварчельских горняков и комсомольцам Абхазии — приглашают идти работать на шахты. Им помощь нужна. Могу ли я остаться в стороне. Миназ Асламова быстро пробежала глазами по газетным строкам и, взглянув на сына, сказала: — Ты всегда любил труд, сынок, и отговаривать сейчас я тебя не стану. Быть рабочим человеком, шахтером — большой почет. Но как же ты вдали от дома, без нас будешь? — И она по-матерински крепко прижала сына к груди. Коммунисты и комсомольцы колхоза горячо поддержали решение молодого колхозника ехать работать на шахты Ткварчели. Провожали в путь Диграна Зухба чуть ли не всем колхозом. Через два дня с комсомольской путевкой в руках Дигран уже стоял в кабинете начальника шахты №5 Михаила Ивановича Симонидзе. — Значит, решил стать шахтером? — переспросил начальник шахты у Диграна. — Это хорошо. Друзья здесь у тебя будут много, так что трудностей не бойся. Главное — учиться надо у товарищей, что рядом с тобой работать будут. Шахту, как родной дом, знать нужно. Долго беседовал Дигран с начальником. А когда пришел горный мастер и в первый раз повел его в шахту знакомить с ее подземным хозяйством и с людьми, Дигран понял, что не ошибся в выборе новой профессии. По душе пришлось ему и работа и люди, окружающие его. С тех пор прошло три года. Быстро бежали дни напряженной учебы и труда. Молодому горняку помогали такие опытные шахтеры, как проходчик Михаил Агарков, Гиви Панчадзе и Борис Парулава. Через год Дигран Зухба уже был в числе передовых проходчиков. А вскоре его портрет красовался на Доске почета. В каютах шахтерского праздника Дигран Зухба вновь зашел в кабинет начальника шахты. — Разрешите работать навалотбойщиком, — обратился он к на-

чалнику. — Хочу и на этой работе испытать свои силы, люди в очистных забоях больше нужны. — Дело говоришь, Дигран! — как старому другу, сказал Михаил Иванович проходчику. — Настоящий горняк все шахтерские профессии знает обязан. Скоро Дигран Зухба начал руководить бригадой забойной группы. Коммунисты шахты оказали ему высокое доверие. Они приняли его сперва в кандидаты, а затем и в члены Коммунистической партии. Бригада Диграна Зухба, начав работать по графику членичности, развернула соревнование за сверхплановый уголь и снижение себестоимости каждой тонны добытого топлива. Многие сделал молодой бригадир для того, чтобы упорядочить организацию труда в очистных забоях. При поддержке горных мастеров он организовал образовую смену рабочих мест в забое сменищиками. Чтобы горные механизмы работали безотказно, бригадир закрепил их за группой работающих в забое слесарей и навалотбойщиков. Все это положительно сказалось на делах бригады. Каждый навалотбойщик стал выдвигать на работу сверх сменной нормы по 2—3 и более тонн угля. Путем повторного использования крепких стоек и других видов экономии материалов себестоимость каждой тонны добытого угля снизилась на 3—4 рубля. Дигран Зухба гордится своей новой профессией. Когда на семейном совете ре-



В колхозе села Кавтискеви Каспского района выросли нынче высокий урожай кукурузы. Распределена часть зерна на трудники, кавтискевцы приступили к отбору семенного материала для предстоящего весеннего сева. На снимке: отбор кукурузы для семян. Фото М. Квирикашвили.

ТБИЛИСИ В 1960 ГОДУ

Состоялась пятая сессия Тбилисского городского Совета депутатов трудящихся седьмого созыва. Сессия обсудила вопросы развития городского хозяйства, утвердила бюджет на 1960 год и отчет об исполнении бюджета 1958 года. Доклад по первому вопросу сделал председатель исполкома Тбилисского городского Совета депутатов трудящихся депутат А. Мерадзе, по второму вопросу — заведующий финансовым отделом исполкома депутат К. Сохадзе. Сессия заслушала также доклад председателя постоянной бюджетной комиссии городского Совета депутатов трудящихся депутата Г. Хомерики. Трудящиеся Тбилиси в текущем году добились значительных успехов. Развернуто социалистическое соревнование за досрочное выполнение плана первого года семилетки, коллективы промышленных предприятий города уже 13 декабря завершили выполнение государственного плана 1959 года по выпуску валовой продукции и большому числу изделий. Перевыполнены планы также по перевозке пассажиров городским транспортом, по подаче электроэнергии промышленности и населению города. За 11 месяцев 1959 года товарооборот увеличился по сравнению с соответствующим периодом прошлого года на 83,9 миллиона рублей. В капитальное строительство городского хозяйства вложено по всем источникам финансирования 320,3 миллиона рублей. Однако в работе по развитию городского хозяйства, местной промышленности все еще имеются серьезные недостатки. Из 35 предприятий Управления местной промышленности 2 предприятия — кирпичный завод и завод «Газоаппарат» не выполнили плана по

выпуску валовой продукции. Все еще неудовлетворительно работает управление и его отделы. В результате неудовлетворительной работы некоторых строительных организаций головной план капиталоуложения в городское хозяйство Тбилиси по всем источникам финансирования за 11 месяцев текущего года выполнен на 83 процента. Бюджет Тбилиси на 1960 год предусматривает дальнейший значительный рост всех отраслей городского хозяйства, повышение материального благосостояния и культурного уровня трудящихся. Капитальные вложения в городское хозяйство по всем источникам составят 452 миллиона рублей — на 16 процентов больше, чем в 1959 году. Большое внимание уделено жилищному строительству, в которое только за счет государственных капиталовложений вкладывается 183,4 миллиона рублей, или на 16 процентов больше, чем было предусмотрено планом 1959 года. На развитие коммунального хозяйства только за счет государственных средств ассигнуется 98,9 миллиона рублей против вложенных в 1959 году 91,7 миллиона рублей. Значительные средства вкладываются в дальнейшее развитие предприятий местной промышленности и строительной индустрии. Сессия утвердила план развития городского хозяйства Тбилиси на 1960 год и бюджет города Тбилиси на 1960 год в сумме 768,353 тысячи рублей и отчет об исполнении городского бюджета за 1958 год. Сессия заслушала информацию депутата Т. Эгвадзе о ходе выполнения решений третьей сессии Тбилисского городского Совета депутатов трудящихся седьмого созыва. (ГрузТАГ).

Французский город Лион приглашает Н. С. Хрущева

ПАРИЖ, 17 декабря. (ТАСС). Руководство ассоциации «Франция—СССР» передало для опубликования в печати коммюнике, в котором сообщается о готовности муниципального совета Лиона принять у себя главу Советского правительства Н. С. Хрущева во время его предстоящего визита во Францию. «Мэр Лиона г-н Луи Прадель», — говорится в коммюнике, — уведомил руководство комитета ассоциации «Франция—СССР» департамента Рона о том, что Лион готов принять председателя Хрущева. В этой связи он посетил префекта департамента Рона. Во время своей встречи с представителями руководства комитета мэр предложил заключить пакт дружбы между городом Лионом и городом Ленинградом.

КОРОТКО

По призыву Всесоюзной конференции труда железнодорожников парижского зала связи провели демонстрацию протеста, требуя увеличения заработной платы. В демонстрации приняли участие свыше 10 тыс. человек.

Международная жизнь

СЕССИЯ ИСПОЛКОМА ВФП ЗАКОНЧИЛА СВОЮ РАБОТУ

БУХАРЕСТ, 17 декабря. (ТАСС). Здесь закончилась сессия исполкома Всемирной федерации профсоюзов. Сессия рассмотрела заявление Всесоюзной федерации иракских профсоюзов о приеме в ВФП и единодушно приняла ее в члены федерации. На заключительном заседании приняты ряд документов: общая резолюция, декларация о всеобщем и полном разоружении, обращение к трудящимся и профсоюзам всего мира о разоружении, обращение исполкома ВФП по случаю 50-й годовщины Международного женского дня, решение о созыве профсоюзной комиссии экспертов по мирному использованию атомной энергии, решение об организации всемирной профсоюзной конференции за развитие экономических и торговых связей между всеми странами, решение по вопросам усиления пропагандистской деятельности ВФП.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ ПРОИЗВОДЯТ ПОДЗЕМНЫЕ ВЗРЫВЫ

ВАШИНГТОН, 17 декабря. (ТАСС). Комиссия по атомной энергии США объявила, что в Соединенных Штатах было произведено два небольших взрыва в соляной копи штата Луизиана. Комиссия утверждает, что эти взрывы будто бы произведены с целью изучения вопроса о возможности обнаружения испытаний ядерного оружия, проводимых под землей. Всего комиссия планирует произвести 10 подобных взрывов.

Бойкот товаров Южно-Африканского Союза

ЛОНДОН, 18 декабря. (ТАСС). Политический комитет Коммунистической партии Англии опубликовал заявление в поддержку бойкота товаров Южно-Африканского Союза, который будет проводиться с 20 февраля по 19 марта 1960 г. В бойкоте принимают участие различные профсоюзные и прогрессивные организации.

ВОИНСТВЕННЫЙ КУРС

ПАРИЖ, 18 декабря. Корреспондент ТАСС В. Сысоева сообщает: В заключение трехдневной сессии совета НАТО вчера вечером опубликовано коммюнике. Из коммюнике известно, что Североатлантический блок игнорирует потепление международного климата, ввел курс на дальнейшее наращивание военной мощи НАТО. Этот воинственный курс авторы коммюнике пытаются оправдать заявлениями о том, что «советская военная мощь продолжает расти». Тем не менее совет НАТО заявляет, что «целью Запада по-прежнему остается всеобщее и контролируемое разоружение» и что «будут использованы все возможности для достижения прогресса в этом направлении».

Протест Ирака

БАГДАД, 18 декабря. (ТАСС). Представитель министерства иностранных дел Иракской Республики сделал заявление протеста против нарушения иракскими властями ирано-иракских пограничных соглашений. Эти нарушения имели место в районе Шатт-эль-Араба. Представитель министерства иностранных дел отметил, что Ирак поддерживает дружественные отношения со всеми соседями и готов в случае разногласий разрешать последние мирным путем. В этой связи он привел высказывание премьер-министра Ирака Касема о стремлении Ирака регулировать спорные пограничные вопросы между обоими странами на мирной основе. Однако, указывается далее в заявлении, иракские власти игнорировали эти добрые принципы международных отношений.

Эдистер КИПИАНИ

ДИРЕКТОР ЗАМЕСТИТЕЛЯ

Уже второй месяц, как Бенедикт назначили директором техникума, а три дня назад заболел его заместитель. Это обстоятельство, как и следовало ожидать, не повлияло на нормальную работу дирекции. Но удивительно: с этого времени различные дела словно прибавилось, и у Бенедикта вдруг стали прибывать ответы на тысячи нахлебных вопросов, как будто он действительно был заместителем, а не директором. Следовало бы ему в течение месяца работы в техникуме хотя бы осмотреть вернее ему учреждение, познакомиться с сотрудниками и педагогами, но откуда он мог знать, что заместитель заболел? Скрип двери прервал мысли Бенедикта. В кабинет вошла секретарша в кипой бумаге. — Это заявления, Бенедикт Варламович! Бенедикт сел к столу, переставил телефонные аппараты вправо и вооружился авторучкой. Секретарша протянула директору одну из бумаг. — Что он хочет? — произнес Бенедикт тоном приказа. Секретарша, взглянув на заявление из-за спины директора, ответила: — Это, Бенедикт Варламович, заявление Георгия Вахазе, он просит сократить ему часы лекций, говорит, что времени нет. — Как времени нет? Тоже нахлебся академик, — произнес директор и захохотал деланным артистическим смехом. — Георгий Вахазе действительно академик, Бенедикт Варламович! — сказала секретарша. — Правда? Гм... да, да, конечно, академик, и тем более, чем же мы должны сокращать ему часы лекций? — Постарайтесь занять этот разговор, Бенедикт взялся за второе заявление. — А этого чего просит? Секретарша взглянула в бумагу! — Инженер Давид Горголазе просит командировку в Москву по делам своей диссертации.

ЮМОРИСТИЧЕСКИЙ РАССКАЗ

— В Москву? А может быть, он еще в Америку захочет поехать? — слова захохотал Бенедикт и отложил заявление в сторону. — В Америку он ездил в прошлом году, Бенедикт Варламович, — заметила секретарша. — А это о чем? — спросил Бенедикт и принялся за чтение. Но здесь, вспомнив своего заместителя, из-за болезни которого ему приходилось испытывать все эти неприятности, он покраснел от гнева. — Это заявление нашего студента, — начала секретарша, — он просит разрешить ему посещать лекции и другого факультета, хочет изучать одновременно две специальности. — Многого захотел молодой человек, — поморщился Бенедикт, — этот студент никогда не овладеет двумя профессиями, так же как не изучит китайский язык. — Китайским языком он владеет свободно, Бенедикт Варламович! Не успела секретарша произнести эти слова, как директор обрезал ее с такой поспешностью, как будто его больно ужалили. В глазах у него помутнело, щеки побавровели и он заорал: — Убирайся вон отсюда, как ты смеешь смеяться надо мной! Секретарша давно уже покинула кабинет, а Бенедикт все еще продолжал стоять с вытянутым по направлению к двери указательным пальцем. Затем он опустился в кресло и, взглянув на лежащее перед ним заявление студента, стал читать его. Заявление было подписано студентом техникума Ван Ли, приехавшим на учебу в Советский Союз. Возвращаясь с работы, Бенедикт завернул в закусокную и, чтобы остудить кипевший в нем гнев, попробовал сто граммов бенедиктина.



Перевел с грузинского Н. АХАЛКАЦИ.

По страницам печати социалистических стран

РАСКРЫВАЮТСЯ КЛАДОВЫЕ «ЧЕРНОГО ЗОЛОТА» ШИРЯТСЯ СВЯЗИ СО СТРАНАМИ ВОСТОКА Дружба Использование нефти в Китае началось, согласно имеющимся историческим данным, более 1,800 лет назад. Однако создание современных предприятий нефтяной промышленности, как указывает журнал «Дружба», началось только в 1907 году. За 42 года, до установления народной власти, в старом Китае была пробурена лишь 71 тысяча метров 123 разведочных и 45 производственных скважин. Максимальная годовая добыча нефти в течение этого периода была достигнута в 1943 году, но она не превышала 320 тысяч тонн. В 1948 году добыча нефти составила всего 90 тысяч тонн. После образования Китайской Народной Республики, пишет журнал, стали раскрываться кладовые «черного золота». Перед нефтяной промышленностью, так же как и перед другими отраслями экономики страны, открылись широкие перспективы развития. С 1949 по 1958 год было пробурено 3,37 миллиона метров скважин. Это в 47,5 раза больше, чем за 42 года в старом Китае. В настоящее время Китай располагает четырьмя крупными нефтяными районами. Это — Циюаньский район в провинции Ганьсу, Джунгарский район в Синьцзян-Уйгурском автономном районе, Цайлапский район в провинции Цинхай и Сычуаньский район. В 1958 году, как сообщает журнал «Дружба», в Китайской Народной Республике было добыто 2 миллиона 260 тысяч тонн сырой нефти.



Венгерская Народная Республика. Новые жилые дома в городе Печ. Фото Ференца Балаша, МТИ.

ЧИСЛО ШКОЛ УВЕЛИЧИЛОСЬ В 4 РАЗА

Польское печатное агентство сообщает, что, согласно данным, приведенным министром просвещения Польской Народной Республики В. Тулозцем, в 1958/1959 учебном году в Польше имелось 17,068 школ-семилеток, что в 4 раза больше, чем было до войны. В 1938/1939 учебном году на 100 тысяч населения средние общеобразовательные школы посещало свыше 600 человек, а в 1958/1959 году — свыше 900 человек. Особенно резко возросла посещаемость средних профессиональных школ. Если в 1938/1939 учебном году на 100 тысяч населения эти школы посещало 650 человек, то в 1958/1959 году — более 1,600 человек. В народной Польше все более растут ассигнования на образование и профессиональное образование. Если в 1938/1939 году на эти цели было затрачено 4,982 миллиона злотых, то на 1960 год запланирована сумма в 10,586 миллионов злотых.

Из прошлого

ДАЛЕКОЕ — БЛИЗКОЕ

Эта женщина в национальном грузинском костюме не грузинка, а иностранка — англичанка общественная деятельница Марджори Уордроп — большой друг Грузии, ее народа и культуры.

Фотоснимок Марджори Уордроп бережно сохранил неумоимый исследователь грузинской культуры Александр Хаханавиц. Сейчас он хранится в фондах Института рукописей Академии наук Грузинской ССР.

Марджори Уордроп родилась в 1869 г. в Англии. Скончалась она в возрасте 40 лет в Бухаресте. В нынешнем году исполнилось 90 лет со дня ее рождения и 50-летие со дня смерти.

Марджори Уордроп искренне считала Грузию своей второй родиной. Она настолько хорошо изучила язык и культуру страны, что перевела и издавала на английском языке в 1894 г. «Грузинские народные сказки».

В сентябре 1894 года в одном из своих писем к Илье Чавчавадзе Марджори Уордроп так писала об английском переводе «Отшельника»: «Я имею большое желание разделить с моими соотечественниками то удовольствие, которое мне доставила эта поэма». «Отшель-

ник» был издан в Лондоне в 1895 г. с портретом И. Чавчавадзе и сохранившимся введением Марджори Уордроп.

Уже после ее смерти в 1912 г. вышла в свет другая работа этой замечательной женщины — прозаический перевод бессмертного «Витязя в тигровой шкуре». Ее же принадлежит перевод на английский язык замечательных «Записок проежающего» Ильи Чавчавадзе.

В архивах Грузии хранятся письма Марджори Уордроп к ее многочисленным друзьям — грузинским общественным деятелям и писателям. Эти письма являются одним из свидетельств дружбы и культурных взаимоотношений передового грузинского общества с прогрессивными и деятелями стран Западной Европы.

Вот одно из таких писем Анакино Церетели, написанное на грузинском языке: «Получила и с боль-

шим удовольствием прочитала Ваш журнал «Кребули». К сожалению, у меня не хватает одной книги, № XI за июль. Не знаю, может, она утеряна почтой, а может быть, она случайно не была выслана... Уордроп просит Церетели прислать ей этот номер журнала.

Обширную переписку поддерживал с Марджори Уордроп Якоб Гобебашвили. Он посылал ей письма с книгами, в числе которых были «Деда ана», «Бунебис кари» и др.

В письме от 21 июня 1896 г. Уордроп писала Гобебашвили: «Глубоко благодарна Вам за Ваши замечательные книги и за Ваше письмо, полное сочувствия ко мне, очень дорогое мне Ваш подарок».

Недавно грузинские читатели впервые познакомились с написанными Марджори Уордроп «Заметками о путешествии по Грузии в 1894—1895 годах».

В этих «Заметках» она знакомит английского читателя с современной ей грузинской культурой и ее передовыми деятелями. Вот что она писала, например, об Илье Чавчавадзе: «Среди многочисленных грузинских писателей первое место занимает Илья Чавчавадзе. Он не только поэт, новеллист, но и редактор еженедельной литературно-политической газеты «Иверия». Его стихи замечательны величием мысли и простотой языка, и каждое его произведение пронизано глубоким патриотизмом».

А вот что она писала о другом великом грузинском писателе Анакино Церетели: «Анакино Церетели такой же глубоко уважаемый поэт, как и Илья Чавчавадзе. Его музыка более легка. Он... свою сильную сатиру направляет на критику современности».

Марджори Уордроп принадлежит немаловажная роль в популяризации грузинской культуры за рубежом. Именно поэтому мы с признательностью вспоминаем эту замечательную женщину.

Ш. ГОЗАЛИШВИЛИ, кандидат филологических наук.

Со всех концов РЕСПУБЛИКИ

★ Строительство сельской ГЭС закончилось в селе Диди Митарби Боржомского района. Это уже шестое высокогорное село, получающее в этом году электроэнергию.

★ Дом культуры со зрительным залом на 400 человек открылся в селе Матани Ахметского района.

★ Новую постановку — комедию О. Размадзе и Н. Махарашвили «Выбор жениха» показал тбилибский Дом культуры.

★ Прокатный пункт открыт на улице Бараташвили в Тбилиси. Здесь за небольшую плату можно получить во временное пользование холодильники, швейные и стиральные машины, фотоаппараты.

★ Районная выставка достижений сельского хозяйства открылась в Саххере.

★ Более 200 тысяч трудящихся нашей страны отдохнуло в этом году в санаториях, домах отдыха, пансионатах и на турбазах Абхазии.

★ Лекторий для строителей открылся в Чинатура. Перед его слушателями часто выступают тбилибские ученые — сотрудники Института строительного дела Академии наук Грузинской ССР.

КАЖДОЕ УТРО...

Пока маленький Теимурас Мурачавиц воспитывался в детском саду, родители за него были спокойны. Отец и мать — работники Тбилибского станкостроительного завода каждое утро проводили сына до детского сада, а после работы забирали его домой.

Нынешней осенью Теимурас сменил свой привычный белый фартук на школьную форму. Родители купили ему сумку, учебники и в знаменательный для всей семьи день — 1 сентября отвели Теимура в школу. И тут перед ними встали первые трудности. Супруги Мурачавиц трудовой день по-прежнему начинали с утра, а уроки у сына начинались в полдень. Кто присмотрит за ребенком? Где ему быть до ухода в школу?

— А вы отдайте его в Дом школьника при заводском клубе, — посоветовали Мурачавиц муж и жена Григорьевы. — Наш Сережа ходит туда уже второй год.

Вскоре Теимурас стал воспитанником Дома школьника. В Дом школьника родители приводят детей к восьми часам, до ухода на работу. Первые пятнадцать минут школьники занимаются физзарядкой. Затем мальчики и девочки I—IV классов в специально отведенной для всей семьи комнате готовят уроки. Ученикам в приготовлении уроков помогают педагоги Н. Калатошвили и В. Исхандарова.

На приготовление уроков отведено два часа. В двенадцать часов начинается кружковая работа. Ею руководят опытные воспитатели Анастасия Слесаренко. Для ребят созданы хоровой и драматический кружки, кружок по изучению игры на пандури, балалайке, баяне и аккордеоне.

В два часа дня в доме снова воцаряется тишина. Стихает на время веселый шум детворы. Школьники вновь усаживаются за книги и тетради. Теперь готовят уроки ребята, занимающиеся в первой смене.

Педагоги-воспитатели — частые гости 11-й, 13-й и 14-й школ, в которых учатся дети рабочих станкостроительного завода имени Кирова. Интересоваться учебной, поведением и программой обучения школьников тоже входит в их обязанности. Не случайно поэтому, что среди тех, кто посещает Дом школьника, нет ни одного неуспевающего.

Б. ЯШВИЛИ.

Классика всех времен — широкому читателю

Редакционно-издательский совет Академии наук СССР принял решение о значительном расширении выноса книг в серии «Литературные памятники». В этой серии издаются наиболее выдающиеся классические произведения всех времен и всех народов. Стремись удовлетворить запросы широкого круга читателей и желая дать полное представление о мировом значении и состоянии изучения каждого памятника, ученые будут сопровождать книги необходимыми научными комментариями и справками исторического и литературного характера.

Утвержден план выпуска серии «Литературные памятники» на 1960—1965 годы. План включает 158 названий. Намечено издать отдельные наиболее значительные произведения Пушкина, Лермонтова, Гоголя, Шевченко, Добролюбова, Герцена, а также выдающиеся творения народов советского Востока, такие, как «Воспоминания» Айни, «Мудрость вымысла» Орбелиани, армянские басни и другие.

Страны зарубежного Востока будут представлены в серии изданиями литературных памятников Китая, Индии, Японии, Ирана, Турции. Предлагается выпустить в свет ряд памятников народов Африки.

Из западноевропейских памятников наиболее значительную группу составят французские, в том числе сочинения Рабле, Бернарда де Сен Пьера, Шодерло де Лакло, Прево, Мишле, Лессаж, Вольтера. Будут изданы классические произведения литературы Англии, Германии, Италии, Испании, США, Аргентины, Мексики, а также шедевры античной литературы. (ТАСС).



На нашем снимке вы видите студентов консерватории Гиви Болашвили (слева) и Гурагул Зондзе. Вместе с заведующим кабинетом грузинского музыкального фольклора В. Ахобадзе они прослушивают песни, записанные ими во время экспедиции по Абхазии.

Фото П. Месхи.

300 МЕДАЛЕЙ

В Грузинском сельскохозяйственном институте состоялось заседание студентов, выезжавших летом на целинные земли.

Директор института профессор И. Сарцишвили рассказал собравшимся о трудовых подвигах воспитанников СХИ. Он отметил, что 300 студентов удостоены медалей ЦК ВЛКСМ.

Секретарь ЦК комсомола Грузин М. Мгеладзе вручила студентам-целинникам почетные грамоты. Многие студенты получили ручные часы, радиоприемники и другие ценные подарки.

НА «ОТЛИЧНО»

В Москве, в Академии художеств, открылась выставка дипломных работ 176 выпускников двенадцати художественных вузов страны. Выставлено 600 работ по живописи, скульптуре, графике и театрально-декоративному искусству.

Один из залов отведен работам студентов Тбилибской Академии художеств.

Посетители дольше обычного задерживаются у картин З. Самхарадзе «После дебата», Л. Ваячичева «Поэты революции», Р. Какабадзе «Заваназский металлургический» и других. Эти работы получают всеобщее одобрение.

Скульптуры наших студентов пластичны, монументальны, полны жизненной силы. Следует отметить работы Н. Джалагания «Победительница в труде», Э. Нариманишвили «Утро», Д. Джаларидзе — портрет Вахтанга Чабукиани, И. Коява — портрет Паганини.

Графика представлена иллюстрациями к произведениям Важа Пшавела, выполненными студентами И. Кавтарадзе, В. Мдинарадзе и А. Сохашвили.

Работы всех четырнадцати грузинских дипломантов государственная экзаменационная комиссия оценила на «отлично».

Чтобы продлить жизнь книги

Недавно в библиотеке Тбилибского государственного университета был установлен микрофильмирующий аппарат. Начавшая библиотека получила возможность

снимать на киноплёнку первоначальные и особенно редкие книги. Посетители отныне будут выдвигать не подлинники, а их копии — микрофильмы. Просматривая фильмы через проекционный аппарат, читатель сможет ознакомиться с текстом. Это продлит жизнь многих ценных изданий, которыми располагает библиотека.

АДРС РЕДАКЦИИ: Тбилиси, пр. Руставели, 42. ТЕЛЕФОНЫ: заместители редактора — 3-18-04, 3-18-07, ответственный секретарь — 3-17-08, приемная — 3-11-24; ОТДЕЛЫ: партийной жизни — 3-14-82, пропаганды марксистско-ленинской теории — 3-11-22, литературы и искусства — 3-63-28, науки, вузов и школ — 3-30-61, промышленности, транспорта и товарнооборота — 3-22-82, сельского хозяйства — 3-19-49, республиканской информации — 3-17-03, писем и массовой работы — 3-17-44, 3-12-83, иностранных — 3-11-23, иллюстрации — 3-16-27, кабинет рассылки — 3-16-27. Прием объявлений — 3-18-02. ИЗДАТЕЛЬСТВО (ул. Ленина, 14): директор — 3-65-61, заместители директора — 3-22-63. Бухгалтерия — 3-51-81. Директор типографии — 3-24-80. Техническая часть — 3-11-28.



Мороз и солнце. День чудесный...

Фото Ф. Песова.

Посты на горных реках

СУХУМИ (ГрузТАГ). Вдоль берегов бурлящих горных рек всегда можно видеть наблюдателей гидрометеорологических постов, людей смелых, любящих свое дело. А дел у них немало. В установленные часы нужно определять уровень и скорость течения, температуру, брать пробы на мутность. Ежедневно посты шлют в Управление гидрометеорологической службы подробную информацию.

Работа гидрологов трудная. Два раза в день приходится им встать в ледяных надвигающихся волнах рек. 19 гидрометеорологических постов работает вдоль рек Бзыби, Колори, Ингури и их притоков. Они выполняют большое и важное дело. Их информация учитывается при сооружении гидроэлектростанций, мостов, оросительных каналов, служит для предупреждения наводнений, пользуются ими и рыболовецкие хозяйства.

Новости СПОРТА

У гимнастических снарядов

В западногерманском городе Штутгарте состоялась вторая встреча по гимнастике между сборными командами СССР и ФРГ.

В волевых упражнениях первое место занял обладатель Кубка СССР П. Столбов — 9,7 балла. Абсолютный чемпион мира Б. Шахлин первенствовал в упражнениях на перекладинах — 9,75 балла. Он же и лучший гимнаст ФРГ Ф. Фюрст оказались сильнейшими в махах на коне. Их результат — 9,7 балла.

Чемпион мира в упражнениях на кольцах А. Азарян вновь продемонстрировал свое высокое мастерство и вышел в своем коронном виде на первое место. Его оценка 9,9 балла — самая высокая в товарищеском матче.

Женский шахматный чемпионат страны

ЛИПЕЦК, 18. (По телефону). Вчера состоялся XVII тур чемпионата страны по шахматам среди женщин. Н. Гаприндашвили одержала победу над В. Тихомировой, А. Кушир выиграла у Э. Какабадзе.

Партия — Л. Вольперт — Н. Войцик, С. Роутаре — Т. Загуловская, А. Витковская — А. Рубинчик, Ф. Дмитриева — Л. Белавеней, О. Семенов — З. Нахимовская закончилась ничью.

После 17 туров на первом месте Л. Вольперт — 11,5 очка, на втором — А. Кушир — 10 очков, на третьем — Т. Загуловская — 9,5 очка. По 9 очков имеют Ф. Дмитриева и Л. Белавеней. У Н. Гаприндашвили и С. Роутаре по 8,5 очка и одной отложенной партии.

Четыре лидера

Х тур рижского международного шахматного турнира оказался на редкость боевым. Лишь в одной партии соперники согласились на ничью. Это Ней (Эстония) и Витковский (Польша) записали в турнирную таблицу по 1/2 очка.

В остальных встречах советские шахматисты одержали победы. Спасский выиграл у Франца (ГДР), Толуш — у Иоханссена (Норвегия), Клявинь — у Ниемела (Финляндия), Таль нанес поражение Пиччу (ГДР), Микенас — Тешнеру (ФРГ).

После 10 туров впереди гротмейстер Б. Спасский (Ленинград) — 9 очков. У неоднократного чемпиона Литвы мастера В. Микенаса — 8 очков. Гротмейстер А. Толуш (Ленинград) имеет 7,5 очка, гротмейстер М. Таль (Рига) — 7 очков.

С. ГАЛАНДЯН, (Корр. «Зари Востока»).